



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pre právne veci

2013/2077(INI)

02.12.2013

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 20 – 74

Návrh správy
Sajjad Karim
(PE514.600v01-00)

o vhodnosti právnych predpisov EÚ a subsidiarite a proporcionalite –
19. správa o lepšej tvorbe právnych predpisov za rok 2011
2013/2077(INI))

AM\1011573SK.doc

PE524.664v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegReport

Pozmeňujúci návrh 20
Jean-Pierre Audy

Návrh uznesenia
Citácia 1a (nová)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

– so zreteľom na **Protokol č. 2 k Zmluve o fungovaní Európskej únie o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality, a najmä na jeho články 4, 6 a 7,**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 21
Sajjad Karim

Návrh uznesenia
Citácia 7

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

– so zreteľom na **oznámenie** Komisie o vhodnosti právnych predpisov EÚ (COM(2012) 746),

– so zreteľom na **oznámenia** Komisie o vhodnosti právnych predpisov EÚ (COM(2012) 746) a (**COM(2013)0685**),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Eva Lichtenberger

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

A. keďže program inteligentnej regulácie predstavuje snahu o zjednotenie úsilia v oblasti lepšej tvorby právnych predpisov, zjednodušenia právnych predpisov EÚ a zníženia administratívneho **a regulačného** zaťaženia a o vykročenie

A. keďže program inteligentnej regulácie predstavuje snahu o zjednotenie úsilia v oblasti lepšej tvorby právnych predpisov, zjednodušenia právnych predpisov EÚ a zníženia administratívneho zaťaženia a o vykročenie smerom k dobrej správe

smerom k dobrej správe vecí verejných vychádzajúcej z tvorby politik na základe overených poznatkov, v ktorej zohrávajú zásadnú úlohu posudzovanie vplyvu a kontroly ex post;

vecí verejných vychádzajúcej z tvorby politik na základe overených poznatkov, v ktorej zohrávajú zásadnú úlohu posudzovanie vplyvu a kontroly ex post;

Or. en

Odôvodnenie

Lepšia tvorba právnych predpisov neznamena nevyhnutne zníženie regulačného zaťaženia. Lepším vykonávaním regulácie by sa malo v dôsledku zaistiť, aby sa plne dosiahli ciele právnych predpisov EÚ v oblasti verejného záujmu.

Pozmeňujúci návrh 23

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Návrh uznesenia

Odôvodnenie Aa (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Aa. keďže sa domnieva, že národné parlamenty by sa v súvislosti s novými právnymi predpismi mali zúčastňovať na posudzovaní vplyvu ex post, čo by v dôsledku pomohlo Komisii pri jej správach a vo všeobecnosti by zlepšilo posudzovanie európskych záležitostí národnými parlamentmi;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 24

Jean-Pierre Audy

Návrh uznesenia

Odsek 1

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

1. zdôrazňuje, že právne predpisy navrhnuté a prijaté na európskej úrovni by mali byť jednoduché, zrozumiteľné

1. zdôrazňuje, že právne predpisy navrhnuté a prijaté na európskej úrovni by mali byť jednoduché, zrozumiteľné

a dostupné všetkým; uznáva, že hospodárska kríza spôsobila väčšie zaťaženie zdrojov vnútroštátnych správ a domnieva sa, že záväzok vytvoriť zrozumiteľné a ľahko transponovateľné právne predpisy by pomohol zmierniť niektoré tieto záťaž;

a dostupné všetkým; uznáva, že hospodárska kríza spôsobila väčšie zaťaženie zdrojov vnútroštátnych správ, podnikov **a hospodárskych subjektov** a domnieva sa, že záväzok vytvoriť zrozumiteľné a ľahko transponovateľné právne predpisy by pomohol zmierniť niektoré tieto záťaž;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 25
Frédéric Daerden

Návrh uznesenia
Odsek 1a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

1(a) zdôrazňuje, že výsledkom hodnotenia vplyvu nových právnych predpisov týkajúcich sa MSP alebo veľkých spoločností nesmie byť diskriminácia medzi pracovníkmi na základe veľkosti ich spoločností ani narušenie základných práv pracovníkov vrátane práva na informácie a porady, pracovných podmienok, dobrých podmienok na pracovisku a práv na sociálne zabezpečenie; nesmú ani brániť zlepšeniam týchto práv alebo ich záruke na pracovisku vzhľadom na existujúce a nové riziká spojené s prácou;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 26
Pervenche Berès

Návrh uznesenia
Odsek 5a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

5a. zdôrazňuje, že opatrenia a ustanovenia navrhované v rámci lepšej tvorby právnych predpisov nesmú narúšať ochranu životného prostredia, spotrebiteľov a pracovníkov; pripomína, že pokiaľ ide o dohody so sociálnymi partnermi, musí sa stále rešpektovať nezávislosť sociálnych partnerov, ako aj ich právo vytvárať dohody, ktoré sa následne preberú do právneho poriadku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Evelyn Regner, Jutta Steinruck

Návrh uznesenia
Odsek 5a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

5a. zdôrazňuje, že opatrenia a ustanovenia navrhované v rámci lepšej tvorby právnych predpisov nesmú narúšať ochranu životného prostredia, spotrebiteľov a pracovníkov; pripomína, že pokiaľ ide o dohody so sociálnymi partnermi, musí sa stále rešpektovať nezávislosť sociálnych partnerov, ako aj ich právo vytvárať dohody, ktoré sa následne preberú do právneho poriadku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Pervenche Berès

Návrh uznesenia
Odsek 5b (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

5b. vo všeobecnosti kritizuje, že v tejto súvislosti Komisia vo svojom oznámení *Regulatory Fitness and Performance (REFIT): Results and next steps (Regulačná vhodnosť a efektívnosť: výsledky a ďalšie kroky, COM(2013)685)* označuje právne predpisy EÚ o právach pracovníkov na informovanie a porady, teda právne predpisy s možnosťou zbaviť záťaž spoločnosti, ako aj celú oblasť práva EÚ v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, za potenciálne nadbytočné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Evelyn Regner, Jutta Steinruck

Návrh uznesenia
Odsek 5b (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

5b. vo všeobecnosti kritizuje, že v tejto súvislosti Komisia vo svojom oznámení *Regulatory Fitness and Performance (REFIT): Results and next steps (Regulačná vhodnosť a efektívnosť: výsledky a ďalšie kroky, COM(2013)685)* označuje právne predpisy EÚ o právach pracovníkov na informovanie a porady, teda právne predpisy s možnosťou zbaviť záťaž spoločnosti, ako aj celú oblasť práva EÚ v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia, za potenciálne nadbytočné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Eva Lichtenberger

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

6. domnieva sa, že tlak v súvislosti s časom a zdrojmi, ktorému čelia národné parlamenty pri reakcii na návrhy právnych predpisov, prispieva k tomu, že v EÚ sa pociťuje zníženie úrovne demokracie;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Čas a podmienky národných parlamentov na vykonávanie zásad subsidiarity a proporcionality sa definujú v zmluve.

Pozmeňujúci návrh 31
Eva Lichtenberger

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

7. domnieva sa, že by boli vítané opatrenia na posilnenie tohto mechanizmu, napríklad prostredníctvom zavedenia prísnejšieho postupu tzv. červenej karty; navrhuje, aby sa brali do úvahy otázky, aký má byť primeraný počet reakcií národných parlamentov, aby sa začal uvedený postup, či by sa mal obmedziť len na dôvody subsidiarity alebo proporcionality a aký by mal byť jeho vplyv; považuje takú diskusiu za užitočnú fázu vo vývoji právomoci národných parlamentov, v rámci ktorej sa uvádzajú do súladu stimuly na vykonávanie kontrol s účinkami na európskej úrovni;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Čas a podmienky národných parlamentov na vykonávanie zásad subsidiarity a proporcionality sa vymedzujú v zmluve.

Pozmeňujúci návrh 32 **Jean-Pierre Audy**

Návrh uznesenia **Odsek 8 – zarážka 1**

Návrh uznesenia

– navrhuje, aby každý legislatívny akt uverejnený v úradnom vestníku obsahoval poznámku, v ktorej by sa podrobne uvádzali tie národné parlamenty, ktoré odpovedali, a tie, ktoré vyjadrili obavy súvisiace so subsidiaritou,

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. fr

Odôvodnenie

Návrh, aby každý legislatívny akt uverejnený v úradnom vestníku obsahoval poznámku, v ktorej by sa podrobne uvádzali tie národné parlamenty, ktoré odpovedali, a tie, ktoré vyjadrili obavy súvisiace so subsidiaritou, bude relevantný až po konečnom schválení daného legislatívneho aktu.

Pozmeňujúci návrh 33 **Jean-Pierre Audy**

Návrh uznesenia **Odsek 8 – zarážka 1a (nová)**

Návrh uznesenia

– navrhuje, aby sa odôvodnené stanoviská národných parlamentov, ktoré sa predkladajú podľa článku 6 Protokolu č. 2 k ZEÚ a ZFEÚ, bezodkladne postúpili spoluzákonodarcom;

Pozmeňujúci návrh

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 34
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Návrh uznesenia
Odsek 8 – zarážka 2a (nová)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

– navrhuje podnecovať národné parlamenty, aby vykonávali porovnávacie hodnotenia posudzovaní ex ante, ktoré uskutočnili, a posudzovaní ex post, ktoré vypracúva Komisia;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 35
Jean-Pierre Audy

Návrh uznesenia
Odsek 8 – zarážka 2b (nová)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

– navrhuje, aby Komisia posielala národným parlamentom a Európskemu parlamentu výročnú správu, v ktorej zhrnie uplatňovanie postupov uvedených v článku 7 Protokolu č. 2 k ZEÚ a ZFEÚ;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 36
Eva Lichtenberger

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

9. domnieva sa, že účinný prístup k výzvam lepšej tvorby právnych predpisov, z hľadiska existujúcich právnych predpisov a perspektívnych právnych predpisov, pomôže európskym inštitúciám reagovať na krízu; domnieva sa, že **základným**

9. domnieva sa, že účinný prístup k výzvam lepšej tvorby právnych predpisov, z hľadiska existujúcich právnych predpisov a perspektívnych právnych predpisov, pomôže európskym inštitúciám reagovať na krízu; domnieva sa, že **lepším**

nástrojom zabezpečujúcim rast a konkurencieschopnosť v Európe je reforma európskych právnych predpisov a legislatívnych postupov;

vykonávaním regulácie by sa malo zabezpečiť, aby sa právnymi predpismi EÚ plne dosiahli ciele verejného záujmu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37

Pervenche Berès

on behalf of the Committee on Employment and Social Affairs

Návrh uznesenia

Odsek 9

Návrh uznesenia

9. domnieva sa, že účinný prístup k výzvam lepšej tvorby právnych predpisov, z hľadiska existujúcich právnych predpisov a perspektívnych právnych predpisov, pomôže európskym inštitúciám reagovať na krízu; domnieva sa, že základným nástrojom zabezpečujúcim rast **a** konkurencieschopnosť v Európe je reforma európskych právnych predpisov a legislatívnych postupov;

Pozmeňujúci návrh

9. domnieva sa, že účinný prístup k výzvam lepšej tvorby právnych predpisov, z hľadiska existujúcich právnych predpisov a perspektívnych právnych predpisov, pomôže európskym inštitúciám reagovať na krízu; domnieva sa, že základným nástrojom zabezpečujúcim rast, konkurencieschopnosť **a dôstojné pracovné miesta** v Európe je reforma európskych právnych predpisov a legislatívnych postupov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38

Evelyn Regner

Návrh uznesenia

Odsek 9

Návrh uznesenia

9. domnieva sa, že účinný prístup k výzvam lepšej tvorby právnych predpisov, z hľadiska existujúcich právnych predpisov a perspektívnych právnych predpisov, pomôže európskym inštitúciám reagovať na krízu; domnieva sa, že základným

Pozmeňujúci návrh

9. domnieva sa, že účinný prístup k výzvam lepšej tvorby právnych predpisov, z hľadiska existujúcich právnych predpisov a perspektívnych právnych predpisov, pomôže európskym inštitúciám reagovať na krízu; domnieva sa, že základným

nástrojom zabezpečujúcim rast
a konkurencieschopnosť v Európe je
reforma európskych právnych predpisov
a legislatívnych postupov;

nástrojom zabezpečujúcim rast,
konkurencieschopnosť **a dôstojné
pracovné miesta** v Európe je reforma
európskych právnych predpisov
a legislatívnych postupov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Eva Lichtenberger

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia

9. domnieva sa, že účinný prístup k
výzvam lepšej tvorby právnych predpisov,
z hľadiska existujúcich právnych predpisov
a perspektívnych právnych predpisov,
pomôže európskym inštitúciám reagovať
na krízu; domnieva sa, že **základným
nástrojom zabezpečujúcim rast
a konkurencieschopnosť v Európe je
reforma európskych právnych predpisov
a legislatívnych postupov**;

Pozmeňujúci návrh

9. domnieva sa, že účinný prístup k
výzvam lepšej tvorby právnych predpisov,
z hľadiska existujúcich právnych predpisov
a perspektívnych právnych predpisov,
pomôže európskym inštitúciám reagovať
na krízu; domnieva sa, že **lepším
vykonávaním regulácie by sa malo
zabezpečiť, aby sa právnymi predpismi
EÚ plne dosiahli ciele verejného záujmu**;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Pervenche Berès

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia

10. víta, že Komisia kladie väčší dôraz na
politický cyklus, pričom sa fázy začatia,
posúdenia vplyvu, konzultácií, prijímania,
vykonávania a hodnotenia právnych
predpisov EÚ považujú za súčasť súvislého
postupu; **domnieva sa v tejto súvislosti, že
hlavným prvkom tohto cyklu by mala byť**

Pozmeňujúci návrh

10. víta, že Komisia kladie väčší dôraz na
politický cyklus, pričom sa fázy začatia,
posúdenia vplyvu, konzultácií, prijímania,
vykonávania a hodnotenia právnych
predpisov EÚ považujú za súčasť súvislého
postupu; **zdôrazňuje, že tento postup by pri
znižovaní regulačnej záťaže pre podniky**

zásada „najskôr myslieť na malých“;

v rámci Programu regulačnej vhodnosti a efektívnosti (REFIT) nemal narúšať právne predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia

10. víta, že Komisia kladie väčší dôraz na politický cyklus, pričom sa fázy začatia, posúdenia vplyvu, konzultácií, prijímania, vykonávania a hodnotenia právnych predpisov EÚ považujú za súčasť súvislého postupu; *domnieva sa v tejto súvislosti, že hlavným prvkom tohto cyklu by mala byť zásada „najskôr myslieť na malých“;*

Pozmeňujúci návrh

10. víta, že Komisia kladie väčší dôraz na politický cyklus, pričom sa fázy začatia, posúdenia vplyvu, konzultácií, prijímania, vykonávania a hodnotenia právnych predpisov EÚ považujú za súčasť súvislého postupu; *zdôrazňuje, že tento postup by v dôsledku zníženia regulačnej záťaže pre podniky v rámci Programu regulačnej vhodnosti a efektívnosti (REFIT) nemal narúšať právne predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci;*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Inese Vaidere

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia

10. víta, že Komisia kladie väčší dôraz na politický cyklus, pričom sa fázy začatia, posúdenia vplyvu, konzultácií, prijímania, vykonávania a hodnotenia právnych predpisov EÚ považujú za súčasť súvislého postupu; domnieva sa v tejto súvislosti, že hlavným prvkom tohto cyklu by mala byť

Pozmeňujúci návrh

10. víta, že Komisia kladie väčší dôraz na politický cyklus, pričom sa fázy začatia, posúdenia vplyvu, konzultácií, prijímania, vykonávania a hodnotenia právnych predpisov EÚ považujú za súčasť súvislého postupu; domnieva sa v tejto súvislosti, že *hodnotenie nových právnych predpisov*

zásada „najskôr myslieť na malých“;

ex ante by sa malo zlepšiť a hlavným prvkom tohto cyklu by mala byť zásada „najskôr myslieť na malých“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia

11. víta v tejto súvislosti oznámenia Komisie o inteligentnej regulácii a o vhodnosti právnych predpisov EÚ, ako aj pracovný dokument útvarov Komisie s názvom „Desať právnych predpisov EÚ, ktoré predstavujú najväčšiu záťaž pre MSP“; domnieva sa, že tieto dokumenty **predstavujú hodnovernú výhodu v programe lepšej tvorby právnych predpisov a** odrážajú viaceré predchádzajúce požiadavky Parlamentu;

Pozmeňujúci návrh

11. víta v tejto súvislosti oznámenia Komisie o inteligentnej regulácii a o vhodnosti právnych predpisov EÚ, ako aj pracovný dokument útvarov Komisie s názvom „Desať právnych predpisov EÚ, ktoré predstavujú najväčšiu záťaž pre MSP“; domnieva sa, že tieto dokumenty odrážajú viaceré predchádzajúce požiadavky Parlamentu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Sajjad Karim

Návrh uznesenia
Odsek 12 – úvodná časť

Návrh uznesenia

12. domnieva sa, že tieto teoretické výhody by sa teraz mohli upevniť v konkrétnych opatreniach; nalieha preto na Komisiu, aby bezodkladne predložila konkrétne návrhy na zníženie celkovej regulačnej záťaže EÚ, a najmä aby:

Pozmeňujúci návrh

12. domnieva sa, že tieto teoretické výhody by sa teraz mohli upevniť v konkrétnych opatreniach; nalieha preto na Komisiu, aby bezodkladne predložila **d’alšie** konkrétne návrhy na zníženie celkovej regulačnej záťaže EÚ, a najmä aby:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45

Pervenche Berès

on behalf of the Committee on Employment and Social Affairs

Návrh uznesenia

Odsek 12 – úvodná časť

Návrh uznesenia

12. domnieva sa, že tieto teoretické výhody by sa teraz mohli upevniť v konkrétnych opatreniach; nalieha preto na Komisiu, aby **bezodkladne** predložila konkrétne návrhy na zníženie celkovej regulačnej záťaže EÚ, a najmä aby:

Pozmeňujúci návrh

12. domnieva sa, že tieto teoretické výhody by sa teraz mohli upevniť v konkrétnych opatreniach; nalieha preto na Komisiu, aby predložila konkrétne návrhy na zníženie celkovej regulačnej záťaže EÚ **bez toho, aby sa narušili predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci**, a najmä aby:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46

Evelyn Regner

Návrh uznesenia

Odsek 12 – úvodná časť

Návrh uznesenia

12. domnieva sa, že tieto teoretické výhody by sa teraz mohli upevniť v konkrétnych opatreniach; nalieha preto na Komisiu, aby **bezodkladne** predložila konkrétne návrhy na zníženie celkovej regulačnej záťaže EÚ, a najmä aby:

Pozmeňujúci návrh

12. domnieva sa, že tieto teoretické výhody by sa teraz mohli upevniť v konkrétnych opatreniach; nalieha preto na Komisiu, aby predložila konkrétne návrhy na zníženie celkovej regulačnej záťaže EÚ **bez toho, aby sa narušili predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci**, a najmä aby:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47

Evelyn Regner

Návrh uznesenia

Odsek 12 – zarážka 1

Návrh uznesenia

– **čo najskôr** prijala opatrenia na zníženie záťaže, ktorú určili MSP v Európe v rámci diskusie o desiatich právnych predpisoch predstavujúcich najväčšiu záťaž,

Pozmeňujúci návrh

– prijala opatrenia na zníženie záťaže, ktorú určili MSP v Európe v rámci diskusie o desiatich právnych predpisoch predstavujúcich najväčšiu záťaž, **pokiaľ s tým súhlasia sociálni partneri**,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 12 – zarážka 2

Návrh uznesenia

– pri navrhovaní nových právnych predpisov zaviedla v prípade potreby častejšie používanie výnimiek alebo menej prísnych režimov pre mikropodniky a MSP,

Pozmeňujúci návrh

– pri navrhovaní nových právnych predpisov zaviedla v prípade potreby **a ak je to sociálne odôvodnené** častejšie používanie výnimiek alebo menej prísnych režimov pre mikropodniky a MSP,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Inese Vaidere

Návrh uznesenia
Odsek 12 – zarážka 2

Návrh uznesenia

– pri navrhovaní nových právnych predpisov zaviedla v prípade potreby častejšie používanie výnimiek alebo menej prísnych režimov pre mikropodniky a MSP,

Pozmeňujúci návrh

– pri navrhovaní nových právnych predpisov zaviedla v prípade potreby častejšie používanie výnimiek alebo menej prísnych režimov pre mikropodniky a MSP **a upravila právne predpisy EÚ o verejnom obstarávaní tak, aby boli priaznivejšie pre MSP**,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Sajjad Karim

Návrh uznesenia
Odsek 12 – zarážka 3

Návrh uznesenia

– do konca súčasného legislatívneho obdobia **dokončila hodnotenie Programu** regulačnej vhodnosti a efektívnosti (REFIT) v kľúčových oblastiach politiky,

Pozmeňujúci návrh

– do konca súčasného legislatívneho obdobia **urýchlene vykonala záväzky stanovené v jej októbrovom oznámení o Programe** regulačnej vhodnosti a efektívnosti (REFIT) **a dokončila hodnotenia** v kľúčových oblastiach politiky,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Sajjad Karim

Návrh uznesenia
Odsek 12 – zarážka 4

Návrh uznesenia

– počas jesene 2013 **prijala návrhy na zjednodušenie a zníženie záťaže v rámci REFIT s cieľom umožniť ich schválenie do konca súčasného legislatívneho obdobia,**

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Pervenche Berès

Návrh uznesenia
Odsek 12 – zarážka 4

Návrh uznesenia

– počas jesene 2013 prijala návrhy na zjednodušenie a zníženie záťaže v rámci REFIT s cieľom umožniť ich schválenie do konca súčasného legislatívneho obdobia,

Pozmeňujúci návrh

– prijala návrhy na zjednodušenie a zníženie záťaže v rámci REFIT s cieľom umožniť ich schválenie do konca súčasného legislatívneho obdobia,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 12 – zarážka 4

Návrh uznesenia

– počas jesene 2013 prijala návrhy na zjednodušenie a zníženie záťaže v rámci REFIT s cieľom umožniť ich schválenie do konca súčasného legislatívneho obdobia,

Pozmeňujúci návrh

– prijala návrhy na zjednodušenie a zníženie záťaže v rámci REFIT s cieľom umožniť ich schválenie do konca súčasného legislatívneho obdobia,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Pervenche Berès

Návrh uznesenia
Odsek 12 – zarážka 4a (nová)

Návrh uznesenia

– začala s ambicióznejším úsilím o vytvorenie pracovných miest a rastu v EÚ znížením regulačných nákladov pre podniky,

Pozmeňujúci návrh

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Pervenche Berès

Návrh uznesenia
Odsek 12 – zarážka 5

Návrh uznesenia

– pripravila výročnú správu zameranú na širší program lepšej tvorby právnych predpisov, obsahujúcu vyhlásenie o pokroku iniciatív, ktoré začala Komisia, vrátane vyhlásenia o čistých nákladoch, ktoré vznikli podnikom v súvislosti s novými návrhmi, ktoré prijala Komisia v predchádzajúcich 12 mesiacoch;

Pozmeňujúci návrh

– pripravila výročnú správu zameranú na širší program lepšej tvorby právnych predpisov, obsahujúcu vyhlásenie o pokroku iniciatív, ktoré začala Komisia, vrátane vyhlásenia o čistých nákladoch, **ako aj o sociálnych nákladoch**, ktoré vznikli podnikom v súvislosti s novými návrhmi, ktoré prijala Komisia v predchádzajúcich 12 mesiacoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 12 – zarážka 5

Návrh uznesenia

– pripravila výročnú správu zameranú na širší program lepšej tvorby právnych predpisov, obsahujúcu vyhlásenie o pokroku iniciatív, ktoré začala Komisia, vrátane vyhlásenia o čistých nákladoch, ktoré vznikli podnikom v súvislosti s novými návrhmi, ktoré prijala Komisia v predchádzajúcich 12 mesiacoch;

Pozmeňujúci návrh

– pripravila výročnú správu zameranú na širší program lepšej tvorby právnych predpisov, obsahujúcu vyhlásenie o pokroku iniciatív, ktoré začala Komisia, vrátane vyhlásenia o čistých nákladoch, **ako aj o sociálnych nákladoch**, ktoré vznikli podnikom v súvislosti s novými návrhmi, ktoré prijala Komisia v predchádzajúcich 12 mesiacoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Pervenche Berès

Návrh uznesenia
Odsek 12a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

12a. vyjadruje poľutovanie, že Komisia vo svojom oznámení z 2. októbra 2013 o REFIT uviedla, že aj napriek spoločnej žiadosti sociálnych partnerov podľa článku 155 ZFEÚ nepredloží návrh legislatívneho vykonávania dohody v odvetví kaderníckych služieb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Evelyn Regner, Jutta Steinruck

Návrh uznesenia
Odsek 12a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

12a. vyjadruje poľutovanie, že Komisia vo svojom oznámení z 2. októbra 2013 o REFIT uviedla, že aj napriek spoločnej žiadosti sociálnych partnerov podľa článku 155 ZFEÚ nepredloží návrh legislatívneho vykonávania dohody v odvetví kaderníckych služieb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Olle Ludvigsson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Návrh uznesenia
Odsek 12b (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

12b. pripomína, že agenda REFIT, ktorú uviedla Komisia, nesmie narúšať alebo oslabovať existujúce právne predpisy EÚ v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci alebo informovania a porád

s pracovníkmi; zdôrazňuje, že Komisia by mala starostlivo opätovne zvážiť prístup, ktorý k tejto problematike doteraz zastávala;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Pervenche Berès

Návrh uznesenia
Odsek 12c (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

12c. má veľké obavy, že opakované odsunutie legislatívneho vykonávania dohôd so sociálnymi partnermi na úrovni EÚ naruší predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Olle Ludvigsson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Návrh uznesenia
Odsek 12d (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

12d. zdôrazňuje, že zlepšenie predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o informovaní a poradách s pracovníkmi predstavuje dva dôležité kľúčové prostriedky na posilnenie produktivity a konkurencieschopnosti v európskom hospodárstve; pripomína, že pevná a stabilná regulácia v týchto oblastiach neobmedzuje rast, ale prispieva k nemu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Evelyn Regner, Jutta Steinruck

Návrh uznesenia
Odsek 12e (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

12e. vyjadruje obavy, že Komisia zaradením dohody v odvetví kaderníckych služieb do sekcie „stiahnuté a zrušené“ v rámci oznámenia COM(2013)0685 podporuje nesprávne stanoviská, ktoré takéto dohody označujú ako byrokráciu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63
Pervenche Berès

Návrh uznesenia
Odsek 12f (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

12f. vyzýva Európsku komisiu, aby bezodkladne účinne vykonávala dohody so sociálnymi partnermi v celom rozsahu článku 155 ZFEÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64
Olle Ludvigsson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Návrh uznesenia
Odsek 12 g (new)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

12g. zdôrazňuje, že agenda REFIT nesmie nikdy predstavovať odôvodnenie pre

nerespektovanie dohôd medzi sociálnymi partnermi na európskej úrovni v súlade s článkom 155 ZFEÚ; pripomína, že takéto dohody by sa bez výnimky mali riadne vykonávať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 12h (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

12h. má veľké obavy, že neustále odsúvanie legislatívneho vykonávania dohôd so sociálnymi partnermi na úrovni EÚ naruší predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Eva Lichtenberger

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

13. pripomína postoj Parlamentu k ostatným návrhom na zníženie regulačnej záťaže vrátane úvah o možnostiach iných než regulácia, ako sú napríklad dobrovoľné opatrenia; domnieva sa, že Komisia by mala ďalej preskúmať možnosť zavedenia fázy tzv. bielej knihy do legislatívneho postupu; domnieva sa, že prostredníctvom poskytnutia možnosti zainteresovaným stranám predložiť pripomienky k návrhom a súvisiacim predbežným

vypúšťa sa

posúdeniam vplyvu by sa zlepšila kvalita návrhov právnych predpisov predložených Komisiou bez zbytočného predĺženia obdobia prípravy budúcich právnych predpisov;

Or. en

Odôvodnenie

Právny systém Európskej únie by sa mal zakladať na právnych normách a určite nie na dobrovoľných opatreniach.

Pozmeňujúci návrh 67
Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia

14. ďalej pripomína výzvu Parlamentu, aby Komisia predložila návrhy, ktorými by sa vykonávala regulačná kompenzácia, na základe ktorej by sa vyžadovalo, aby sa pred novými právnymi predpismi vytvárajúcimi náklady určila rovnocenná kompenzácia týchto nákladov;
poznámenáva, že vytvorenie právnych predpisov EÚ neznamená, že sa automaticky upustí od 28 vnútroštátnych právnych predpisov v prospech jedného právneho predpisu EÚ, ani to automaticky neznamená, že nové právne predpisy EÚ spôsobia nižšiu záťaž než vnútroštátne právne predpisy; nalieha preto na Komisiu, aby do konca súčasného parlamentného obdobia v roku 2014 vážne preskúmala tento návrh a predložila posúdenie jeho vplyvu;

Pozmeňujúci návrh

14. poznámenáva, že vytvorenie právnych predpisov EÚ neznamená, že sa automaticky upustí od 28 vnútroštátnych právnych predpisov v prospech jedného právneho predpisu EÚ, ani to automaticky neznamená, že nové právne predpisy EÚ spôsobia nižšiu záťaž než vnútroštátne právne predpisy; nalieha preto na Komisiu, aby do konca súčasného parlamentného obdobia v roku 2014 vážne preskúmala tento návrh a predložila posúdenie jeho vplyvu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Klaus-Heiner Lehne

Návrh uznesenia
Odsek 14a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

REFIT

14a. vyjadruje poľutovanie, že Komisia plánuje stiahnuť svoj návrh o štatúte európskej súkromnej spoločnosti, ku ktorému vyzýval Parlament v legislatívnej iniciatívnej správe, a žiada Komisiu, aby pred stiahnutím každého návrhu založeného na legislatívnej iniciatívnej správe, konzultovala s Parlamentom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Návrh uznesenia
Odsek 15a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

15a. žiada Komisiu, aby analyzovala metodológiu používanú pri vypracovaní posudzovaní vplyvu so zreteľom na hodnotenie spôsobov na vylepšenie kvalitatívnych ukazovateľov, ako aj všeobecného vykonávania konzultačného postupu, a najmä na zapojenie príslušných zainteresovaných strán;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia

17. vyzýva Komisiu, aby posilnila úlohu a nezávislosť výboru pre posudzovanie vplyvu, a najmä dokončila a predložila legislatívne návrhy, ak boli schválené s priaznivým stanoviskom výboru pre posudzovanie vplyvu;

Pozmeňujúci návrh

17. vyzýva Komisiu, aby posilnila úlohu a nezávislosť výboru pre posudzovanie vplyvu, a najmä dokončila a predložila legislatívne návrhy, ak boli schválené s priaznivým stanoviskom výboru pre posudzovanie vplyvu; ***naliehavo vyzýva výbor pre posudzovanie vplyvu, aby vychádzal z odborných znalostí sociálnych partnerov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Eva Lichtenberger

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia

18. domnieva sa, že súčasné vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti, že posudzovanie vplyvu vykonané Komisiou „zaväzuje len tie útvary Komisie, ktoré sa podieľajú na jeho vypracovaní a nepredurčuje konečnú podobu nijakého rozhodnutia prijatého Komisiou“, zdôrazňuje významné nedostatky v existujúcom systéme;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Nie je vôbec jasné, prečo by sa vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti mohlo považovať za „nedostatky v existujúcom systéme“.

Pozmeňujúci návrh 72
Eva Lichtenberger

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia

19. víta pozitívny vývoj v Parlamente, pokiaľ ide o riaditeľstvo pre hodnotenie vplyvu a európsku pridanú hodnotu; domnieva sa, že Parlament by mal prijať systematický prístup k posudzovaniu vplyvu; víta, že riaditeľstvo pre hodnotenie vplyvu vypracuje krátke zhrnutia posúdení vplyvu sprevádzajúce návrhy Komisie, a domnieva sa, že tieto zhrnutia by mali predstavovať **základný prvok** pri posudzovaní prerokúvaných legislatívnych návrhov výbormi; **žiada, aby Konferencia predsedov výborov posúdila otázku, ako čo najlepšie vykonať toto odporúčanie;**

Pozmeňujúci návrh

19. domnieva sa, že Parlament by mal prijať systematický prístup k posudzovaniu vplyvu; víta, že riaditeľstvo pre hodnotenie vplyvu vypracuje krátke zhrnutia posúdení vplyvu sprevádzajúce návrhy Komisie, a domnieva sa, že tieto zhrnutia by mali predstavovať **jeden z prvkov** pri posudzovaní prerokúvaných legislatívnych návrhov výbormi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Eva Lichtenberger

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia

20. pripomína, že Parlament a Rada sa zaviazali v spoločnom medziinštitucionálnom prístupe k hodnoteniu vplyvu z roku 2005 vykonávať posudzovanie vplyvu pred prijatím podstatných pozmeňujúcich návrhov, a vyzýva výbory, aby pri plnení tohto záväzku využili oddelenie posudzovania vplyvu;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Eva Lichtenberger

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia

22. trvá na tom, aby Komisia brala vážne do úvahy posúdenie európskej priadnej hodnoty sprevádzajúce legislatívne iniciatívne správy, pričom by podrobne uviedla dôvody, prečo neprijala alebo nepovažovala za dôležité tvrdenia, ktoré predložil Parlament;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en